

EXPO

EXPO



Annie Granic expose ses tableaux pendant tout le mois de juillet à l'Auberge du Prevost au Fourneau Saint-Michel à Saint-Hubert.

Amnéville (F)

Antoine Correia et Ruta

peintures et sculptures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), jusqu'au 25.7, tous les jours 13h30 - 19h.

Cédrix Crespel

peintures, Crid'Art (bois de Coulange, tél. 0033 3 87 17 22 22), jusqu'au 4.7, tous les jours 13h30 - 19h.

Attert (B)

Hermeskeil-Attert :**Rencontre en Art majeur**

oeuvres d'Ursula Stimmler, Brigitte Schindler et d'élèves de Nadine Van Hée, Centre de visite « Voyage au Coeur de l'Attert » (107, voie de la Liberté, tél. 0032 63 22 78 55), jusqu'au 28.6, ve. 8h30 - 16h30, di. 14h - 17h30.

Bastogne (B)

Michel Bocart et Guillaume Roche

peintures et sculptures, Galleria Leukos (11r, rue Pierre Thomas, tél. 0032 61 46 05 30), jusqu'au 28.6, ve. - di. 13h - 18h et sur rendez-vous.

Berdorf

Misch Feinen, Annick Mersch, Pascale Seil et Martin Steinert

NEW photographies, sculptures, bijoux et objets en verre, Atelier VerretigOr (42, rue d'Echternach,

tél. 79 96 16), du 27.6 au 26.7, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h, di. 14h - 18h.

Vernissage ce vendredi 26.6 à 18h.

Bettembourg

Retsin

peintures, Pavillon du Parc Merveilleux, jusqu'au 14.7, tous les jours 11h - 19h.

Bourglinster

Ruth Schulz

NEW Gemälde, Aquarelle und Collagen, Schloss, (8, rue du Château, Tel. 77 02 20), vom 27.6. bis zum 12.7, Mi. - So. 14h - 18h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 26.6. um 18h30.

Clervaux

World Press Photo

NEW Château (montée du Château, tél. 92 96 57), du 5 au 26.7, lu. - di. 10h - 18h.

Dudelange

125 Joer Staatlech Kannerheemer

NEW Hôtel de Ville (Tel. 51 61 21-1), vom 30.6. bis zum 5.7., Mo. - Fr. 8h - 11h30, 13h30 - 17h.

Eröffnung am 29.6. um 17h.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire et d'art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du Château, tél. 92 96 57), Clervaux, ma. - di. 10h - 18h.

EXPOTIPP



Installation/Video

Kunst wie Sand am Meer

Brigitte Lichtfuß

Ein wenig Sand hier, ein kurzer Film dort. Guillaume Leblon lässt mit seiner Kunst Fragen offen im Raum stehen.

Muschelsand und Muschelgehäuse zwischen den Füßen. Der Blick in die Ferne stößt auf unterschiedliche Grautöne. Am Rand liegen Holzbretter, auf denen die Witterung deutliche Spuren hinterlassen hat. Zwei weiße Decken aus Filz sind mit Sand bedeckt. Mehrere Holzpalisaden formen eine Art Wellenbrecher. Zwei alte Stricke schlängeln sich im Sand. Im Hintergrund ist stets ein Rauschen zu vernehmen. Ein paar Schritte weiter gräbt sich eine Krabbe in den Sand ein und verschwindet. Ein Tag am Meer, was sonst könnte man so beschreiben? Aber weit und breit ist kein Wasser in Sicht. Ist vielleicht gerade Ebbe? Wie gerne würde man doch die Person, die einem als nächstes über den Weg läuft fragen: „Wo ist das Meer?“. Aber auch die wüsste es nicht, schlussendlich befindet man sich doch in den heiligen Hallen des Mudam - genau dort, wo seit einer Woche die Ausstellung „Site of Confluence“ des französischen Künstlers Guillaume Leblon zu sehen ist. Der Künstler ist bekannt für seine Installationen, die er aus Fundstücken, Filmen, Zeichnungen und Skulpturen zusammensetzt. Damit will er die Besucher vor offene Fragen stellen.

Zunächst hofft man, dass das Rauschen aus dem verdunkelten Nebenraum doch Wasser sein könnte. Man sieht allerdings nur eine Holzleiter, auf deren Sprossen Steine ordentlich aneinander gereiht sind. Das Rauschen selbst stammt von einem alten Filmprojektor, der sich als Highlight des Ganzen herausstellt. Aber nicht etwa durch den Film, der zeigt wie sich eine Krabbe langsam in den Sand eingräbt, sondern eher, weil viele heutzutage so einen alten Filmprojektor gar nicht mehr kennen, angesichts des technischen Fortschritts in Form eines Beamers. Wie diese Krabbe verschwinden, möchte man irgendwie auch, denn zu entdecken gibt es nicht mehr viel. Außer vielleicht den einen oder anderen Zigarettenstummel, der sich zwischen den Muscheln verirrt hat.

Oder man betrachtet noch einmal die zwei Meter großen Holzwände, die im Raum stehen. Eine davon ist sogar wie eine Strandliege geformt und positioniert. Am liebsten würde man sich zwischen dem bisschen Sand vorstellen, man läge am Strand, aber auf den zweiten Blick wirkt die Liege mit getrockneten Resten von Algen oder Seegrass doch nicht so einladend. Eine Frage, die man sich stellt ist, wie der Künstler diesen modrigen Effekt an den Holzwänden überhaupt erreicht hat. Hat er sie einfach in Salzwasser eingelegt, um sie anschließend wieder

herauszufischen und dann im Museum aufzustellen? Oder ließ er sie vielleicht einfach hinter dem Gartenschuppen draußen im Regen stehen, damit sie diesen schimmelähnlichen Belag erhalten? Auch ist unklar, ob das zwei Meter große graue, zerknitterte, hinter Glas eingerahmte Papier das fehlende Meereswasser oder einen Horizont darstellen soll. Und wozu sind die zwei Stricke gedacht?

Hat der Künstler etwa zu viel Seemannsgarn gesponnen und wollte den nun in einem Museum loswerden, um so die Besucher in die Irre zu führen? Wenn seine Kunst wirklich darin besteht, Besucher vor offene Fragen zu stellen, dann ist ihm das durchaus gelungen. Aber es ist keine große Kunst eine Ladung Sand auf einen Parkettboden zu streuen. Mehr als ein Knirschen unter den Füßen hat die Ausstellung nicht zu bieten, und außer einige Sandkörner in den Schuhen nimmt der Besucher auch nicht viel mit. Immerhin könnte man aber behaupten am Meer gewesen zu sein.

Die Ausstellung „Site of Confluence“ ist noch bis zum 13. September im Mudam zu sehen.

EXPO

Backlight 08: Tickle Attack

photographies et videos de Bettina Flitner, Anne Guest, Martin Kollar, Marco Lanza & Saverio Lanza, Paula Muhr, Matt Siber, Mai Yamashita & Naoto Kobayashi, Galerie Nei Licht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *jusqu'au 11.7, ma. - di. 15h - 19h.*

Leonora Bisagno et Paula Muhr : Highest Common Factor

NEW photographies, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 31.08, ma. - di. 10h - 22h.*

Luxembourg-Anvers-Amériques

Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 19.7, je. - di. 15h - 18h.*

Esch

Pia Müller: Schlaflabor

Video, D'Konschkëscht (97, rue de l'Alzette, Tel. 54 42 45-202), *bis zum 30.6., Mo. - Fr. 8h - 22h, Sa. 13h - 22h.*

Danielle Scheuer: Dirty Diana

Video, D'Konschkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), *jusqu'au 31.7, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Guy Zaug

peintures, Galerie d'Art Schortgen (108, rue de l'Alzette, tél. 54 64 87), *jusqu'au 18.7, lu. 14h - 18h, ma. - ve. 10h - 12h + 14h - 18h, sa. 10h - 12h15 + 14h - 17h30.*

Esch-sur-Sûre

Rosy Geiben-Mack et Leonie Mathay-Mack

peintures, Hôtel de la Sûre, *jusqu'au 12.7, tous les jours 10h - 20h.*

Luxembourg

Vangelis Anthimos : Volunteers

photographies, Tunnel menant à l'ascenseur reliant le Grund à la Ville Haute, *jusqu'au 28.6, en permanence.*

Fernand Bertemes : Incertain monde

peintures, Galerie l'Indépendance (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), *jusqu'au 26.6, ve. 8h - 18h.*

EXPO

Beyond Kiosk - Modes of Multiplication

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

„Anders als herkömmliche zeitgenössische Kost ist 'Beyond Kiosk' allemal.“ (Brigitte Lichtfuß)

Gérard Claude : Siesmayer Series, Marie-Josée Kerschen : Les Fruits de ma passion, Raymond Weiland : Craie Noire

photographies, sculptures et dessins, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16 56), jusqu'au 18.7, ma. - sa. 10h - 18h.

Colors of Money

NEW voyage d'apprentissage sensoriel et cognitif à travers la finance dans le reste du monde, Carré Rotondes (1, rue de l'Académie, tél. 26 62 20 07), du 3.7 au 1.11, me., ve. - di. 14h - 19h, je. 14h - 20h. Voir *erausgepickt* p 6

Coquilles coquines - Harte Schale weicher Kern

natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 16.8, ma. - di. 10h - 18h.

Sabine Delaruelle et Annie Gabrielle Mallet : Entre-Deux, osez

céramique et peintures, Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), jusqu'au 15.8, lu. - sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.

Damien Deroubaix

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 4.7, ma. - sa. 11h - 18h.

« Globalement Deroubaix rate sa cible. Il ne suffit pas de peindre le mal pour le combattre, ni de le représenter de façon tellement équivoque que l'herméneutique du spectateur en étouffe. » (lc)

Endlech 1958! E Statut

d'Gesetz vum 5. Dezember 1958, Archives Nationales a Bibliothèque nationale (plateau du St-Esprit, Tél. 47 86 66-1 an 37, blv. Roosevelt, Tél. 22 97 55-228), bis den 30.6., Méi. - Fr. 9h - 11h45, Sa. 9h - 11h45 (Archiven) an Dë. - Fr. 10h30 - 18h30, Sa. 9h - 12h (Bibliothéik).



« Roots » : sous ce nom, la Galerie Clairefontaine rassemble cinq photographes pour une exposition jusqu'au 25 juillet.

Emmanuel Fey : The Pandora Effect

peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 9.7, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Nicolae Fleissig et Piotr Szurek

sculptures et dessins, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), jusqu'au 27.6, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Jacques Philippe Hébert

peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), jusqu'au 12.7, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.

Marina Herber, Maria Kowalski, Philipp Neumann und Désirée Wickler : Artmix 4

NEW Malerei, Skulptur, Installation und Druckkunst, Galerie beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), bis zum 19.7., Di. - So. 10h - 12h + 13h - 19h.

Edgar Honetschläger : Edopolis

NEW Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), du 27.6 au 6.9, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Vernissage ce vendredi, 26.6 à 19h.

Serge Koch : Entre-vues

photographies, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), jusqu'au 17.9, lu. - ve. 8h30 - 17h30 sur rendez-vous.

Edgar Kohn et Norbert Huppertz : Joggimals & Unsolid True's

peintures et sculptures, Kjub (49, boulevard Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 17.8, ma. - je. 12h - 14h + 19h - 22h, ve. + sa. jusqu'à 23h.

Ellen Kooi : New Works

NEW Beaumontpublic (21a, av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43), du 28.6 au 10.9, ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Vernissage ce samedi 27.6 à 18h.

La Gravure comme miroir de la peinture

les gravures d'après tableaux 1500-1850, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 20.9, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D/F), sa. 15h (F) et di. 15h (L).

Guillaume Leblon : Site of Confluence

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),

jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) et 16h (L), les di. 7.6. et 5.7. 11h (GB).

Voir article p. 18

Luxtram

projets d'architectes pour la ligne de tram à Luxembourg, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 27.6, ve. 14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Bradley McCallum et Jacqueline Tarry : Shades of Black

peintures, Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 30.7, ma. - sa. 11h - 19h.

„Insgesamt spricht ihre Arbeit (...) ein wichtiges Thema an. Jedoch liegt die Art der Umsetzung nicht jedem. Und wirkt zuweilen etwas bieder.“ (cw)

Rodolphe Mertens : In & Out of the Box - Let's Give it Another Thought

installation architecturale, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 27.6, ve. + sa. 10h - 22h.

„Gerade dieser Blick für die Charaktereigenschaften der gegebenen Landschaft hat einmal eine andere

EXPO

Architektur möglich gemacht.
Heute bleibt diese Verbindung in
der Stadtarchitektur allzu häufig
unbeachtet". (cw)

Max Mertens : Urban Games

NEW Kiosque MPK, (place de
Bruxelles), jusqu'au 18.9,
en permanence.

Ivan Messac

peintures, Galerie Bernard Ceysson
(2, rue Wilhelm, tél. 26 26 22 08),
jusqu'au 6.9, ma. - sa. 11h - 18h et sur
rendez-vous.

Pia Müller: Schlaflabor

Video, D'KonschtKëscht (Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, Tel. 54 42 45-200),
bis zum 30.6., Mo. - Sa. 9h - 19h.

Option photographie

NEW Salle des fêtes de l'Athénée
(24, blv. Dupong), du 4 au 7.7,
sa. 14h - 18h, lu. + ma. 8h - 17h.

Vernissage le 3.7 à 19h.

Out of Storage II : Rythmes

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 15h (D) et 16h (L), les di. 7.6. et 5.7.
11h (GB).

Marco Palombi : Perles rouges

photographies, Salon bleu du
bâtiment Jean Monnet
(tél. 43 01 3 82 54), du 22.6 au 31.7.

**Nikolay Polissky :
Large Hadron Collider**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

„Insgesamt ist die Natur
Inspirationsquelle für die
monumentalen und vergänglichen
Konstruktionen, die irgendwo
zwischen Land-Art, Architektur und
Skulptur anzusiedeln sind und die
teils einen ironischen, teils einen
archaischen Charakter haben.“ (cw)

Praïa-Luxembourg

échange photographique entre le
Lycée d'Achada Grande (Cap-Vert) et
le Lycée Technique des Arts et Métiers

(Luxembourg), espaces d'exposition du
Centre culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster (28, rue Münster,
tél. 26 20 52-1), jusqu'au 28.6, ve. - di.
11h - 18h.

Florian Pumhösl

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 15h (D) et 16h (L), le 5.7 11h (GB).

Rooted

NEW oeuvres de
Myriam Barbara-Ziade,
Brad Carlile, Nebojsa Despotovic,
Franca Giovanrosa et
Adam Martinakis, Espace 2 de la
Galerie Clairefontaine
(21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24),
jusqu'au 25.7, ma. - ve. 14h - 18h30, sa.
10h - 12h + 14h - 17h.

Danielle Scheuer: Dirty Diana

Video, (Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster, tél. 54 42 45-
200), jusqu'au 31.7, lu. - sa. 9h - 19h.

**Jerszy Seymour :
Coalition of Amateurs**

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1),
jusqu'au 13.9, lu., je. - di. 11h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 15h (D) et 16h (L), le 5.7. 11h (GB).

**Bettina Speckner et
Robi Gottlieb-Cahen**

bijoux de création et peintures, Galerie
Orfèo (28, rue des Capucins,
tél. 22 23 25), jusqu'au 15.7, ma. - sa.
10h - 12h + 14h - 18h.

The Pain Game

oeuvres de Sue de Beer,
William E. Jones, Marlene McCarty,
Michael Müller, Francesc Ruiz,
Ulrike Rosenbach, Mladen Stilinovic,
Joep van Liefland et Geerten Verheus,
Art Contemporain Nosbaum & Reding
(4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55),
jusqu'au 4.7, ma. - sa. 11h - 18h.

„Dass die ausgestellten Werke
Kunst sein sollen, kann man noch
nachvollziehen, es steckt aber keine
große Kunst dahinter, all diese Werke
in einem kleinen Raum im Hinterhof
aufzustellen (...).“ (Brigitte Lichtfuß)

Unesco

NEW photographies des sites italiens
inscrits dans la liste du patrimoine
mondial, Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster (28, rue
Münster, tél. 26 20 52-1),
du 2.7 au 2.8, tous les jours 11h - 18h.

Vernissage le 1.7 à 18h30.

**Guy Wolff :
Microfinance côté face**

photographies, Espace Royal Monterey
de la Fortis Banque (coin blv. Royal/
rue Notre Dame, tél. 42 42-20 30),
jusqu'au 1.7, lu. - ve. 9h - 16h30.

Mersch**Joanna Biela Garrido :
Au sommet de sa forme**

installation, dans les vitrines
commerciales jusqu'au 30.6,
en permanence.

**Robert Brandy et ses amis
écrivains et artistes :
Le Roman du geste**

Centre national de littérature
(2, rue Emmanuel Servais,
tél. 32 69 55-1), jusqu'au 18.9, lu. - ve.
10h - 18h.

Visites guidées sur demande.

Metz (F)**Robert Filliou, Philip Glass et
Su-Mei Tse : A Secret Solo**

installation et vidéo, Les Trinitaires
(10-12, rue des Trinitaires,
tél. 0033 3 87 20 03 03), jusqu'au 26.6,
ve. 13h - 18h.

Mondorf**Sonia Ansiaux, Cathy Baltzer,
Pascal Bellot, Sylvain Divo,
Joël Lorique, Alain Mila,
Sylvie Pellizaro de Toffoli et
Patricia Vanderhem**

NEW peintures et sculptures, Pavillon
Source Kind (parc thermal,
tél. 66 12 12-524), jusqu'au 8.7,

HIGHEST COMMON FACTOR

LEONORA BISAGNO PAULA MUHR

EXPOSITION DU 26 JUI AU 31 AOÛT 2009
OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE DE 10H00 À 22H00



Projet réalisé dans le cadre de la résidence d'artiste *Pépinières européennes pour jeunes artistes* en collaboration avec l'ALAC et la Ville de Dudelange



MINISTÈRE DE LA CULTURE,
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE



EXPO

lu. - ve. 14h - 18h30, sa. + di.
10h30 - 18h30.

Morisson : Portraits de fer
peintures, Brasserie-Restaurant de Paris (3, avenue des Bains),
jusqu'au 25.7, tous les jours 17h - 24h.

Montigny-lès-Metz (F)

Matthieu Bauchat

NEW peintures, Shimoni Gallery
(150, chemin de Blory,
tél. 0033 3 87 56 18 48), jusqu'au 26.9,
ma. - sa. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Niederanven

Chaises en folie

NEW Parc du Kulturhaus (145, rte de
Trèves, tél. 26 34 73-1), du 28.6 au 6.9,
en permanence.

Redange

Renée Ewert-Rodesch:
Licht und Farben

Fotografien, Tchick Tchack (1, rue d'Ell,
info@tchicktchack.lu), bis zum 4.7.,
Di. - Sa. 12h - 14h, Fr. + Sa. auch
abends.

Rodange

Patrick Fradin et Robert Sgarra

sculptures et peintures, Galerie
Rectoverso (9c, av. Dr Gaasch,
tél. 26 50 28 95), jusqu'au 19.7,
me. - di. 15h - 19h30.

Saarbrücken (D)

Angewandte Kunst im Auf-
bruch - eine Deutschlandreise

NEW Wanderausstellung,
Saarländisches Künstlerhaus, Galerie
und Studio, (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85),
vom 2.7. bis zum 9.8., Di., Do. - So.
10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Eröffnung am 1.7. um 19h.

Lena Liselotte Schuster :
Frau Lakkituote

NEW Videoinstallation, Studioblau,
Saarländisches Künstlerhaus
(Karlstraße 1, Tel. 0049 681 37 24 85),
vom 2.7. bis zum 9.8., Di., Do. - So.
10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Adriana Woll: Seleção

Union Stiftung (Steinstraße 10,
www.unionstiftung.de), bis zum 17.7.,
Mo. - Do. 9h - 17h, feiertags: 9h - 15h.

Saint-Hubert (B)

Annie Granic

NEW peintures, Auberge du Prévost
(Fourneau Saint-Michel),
du 1er au 30.7, lu. 10h - 17h, me. - di.
10h - 24h.

Schengen

Claus Wickrath:
Flowerdreams

Fotografien, Europa Museum für
moderne Kunst (Kochhaus, place de
l'Europe), bis zum 16.7., Mo. - Fr.
10h - 16h, Sa. + So. 13h - 17h.

Trier (D)

Jan Kiefer und Max Ruf: OCA

Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 11.7.,
Do. + Fr. 17h - 19h, Sa. 11h - 14h.

Vianden

Adriana Woll :
Verdades - Verités

peintures, Château, salle des
Chevaliers (tél. 83 41 08), jusqu'au 12.7,
tous les jours 10h - 18h.

Völklingen (D)

Otmar Alt: Der Rabe im
Zentrum der Weltgeschichte

Gemälde, Möllerhalle der Völklinger
Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Dein Gehirn - denken, fühlen,
handeln

Mitmachausstellung, Erzhalle der
Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 18.4.2010, täglich 10h - 19h.

Staatsgeschenke

60 Jahre Deutschland, Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 18.4.2010, täglich 10h - 19h.

Weltereignisse

Meisterwerke der Reportagefotografie
von Associated Press, Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 31.12., täglich 10h - 19h.

Wiltz

Artistes luxembourgeois du
20e siècle

NEW oeuvres de peintres et
sculpteurs, Galerie d'Art du château
(tél. 95 74 44), jusqu'au 26.7, lu. - ve.
10h - 12h + 14h - 17h.
A partir du 1.7, tous les jours 10h - 18h.

AVIS

Vacances de poste

L'Administration des Eaux et Forêts,
se propose d'engager à partir du 1^{er}
octobre 2009 ou à une date à convenir
des :

OUVRIERS FORESTIERS (m/f)
de la carrière B
Degré d'occupation : 100 %

Pourront poser leur candidature tous
les intéressés pouvant se prévaloir
d'une formation ou expérience
professionnelle en travaux forestiers.

Pièces à joindre :

- une notice biographique détaillée
et photo récente ;
- un extrait de l'acte de naissance ;
- un extrait récent du casier
judiciaire ;
- une copie de la carte d'identité ;
- une copie des diplômes et
certificats d'études
- une copie du permis de
conduire.

La rémunération se fera sur base du
contrat collectif des ouvriers de l'Etat
(carrière B).

Une première sélection sera effectuée
sur base des demandes.

Les candidats retenus devront se
soumettre, le cas échéant, à un test
pratique.

Pour tout renseignement supplémen-
taire, prière de contacter la Direction
des Eaux et Forêts Tél : 402201-202.

Le dossier de candidature est à remettre
à la Direction des Eaux et Forêts, 16, rue
Eugène Ruppert L- 2453 Luxembourg
pour le 20 juillet 2009 au plus tard.

Poste vacant

Le Ministère des Affaires
étrangères et de l'Immigration,
Direction de la Coopération au
Développement

Invite des candidatures pour un poste a
durée déterminée en tant que

AGENT DE LA COOPERATION (m/f)
auprès de son
Bureau de la Coopération au
Développement à Hanoi (VIETNAM)

Le contrat sera d'une durée initiale de
deux ans et pourra être prorogé pour
une durée maximale de quatre années.

Les conditions d'éligibilité, nonobstant

celles prévues à l'article 23 de la loi du
6 janvier 1996 sur la Coopération au
Développement, sont les suivantes :

- être de nationalité ou résident(e)
luxembourgeois(e) ;
- posséder une formation
universitaire dans un domaine
pertinent au regard des
activités de la Coopération
luxembourgeoise ;
- avoir une parfaite connaissance
des langues luxembourgeoise,
française, anglaise; celle de
la langue locale constitue un
avantage ;
- une première expérience de la
coopération au développement
est considérée comme un atout ;
- le (la) candidat(e) sélectionné(e)
devra également être reconnu(e)
apte à servir dans cette région du
monde par attestation médicale.

Les candidat(e)s doivent manifester un
intérêt et une sensibilité particulière
pour le milieu politique, social et
culturel des pays de l'Asie du sud-est et
posséder l'aptitude à travailler dans un
des pays en développement.

Elles/Ils voudront soumettre un
dossier complet comprenant une
lettre de motivation, ainsi que leurs
notices biographiques munies de
certificats et diplômes (copies) au
plus tard pour le 6 juillet 2009 au
Ministère des Affaires Etrangères
et de l'Immigration, Direction de la
Coopération au Développement (à
l'attention de M. Serge Hentzig), 6, rue
de la Congrégation, L-1352 Luxembourg,
portant la mention « Agent de la
Coopération/Hanoi » sur l'enveloppe.

Le Ministère organisera une séance
d'entretiens pour les candidat(e)s
présélectionné(e)s, laquelle aura lieu le
20 juillet 2009. Une correspondance à
cet effet sera envoyée aux candidat(e)s
présélectionné(e)s.

La prise de fonction est prévue pour le
1^{er} septembre 2009.

Les candidat(e)s non retenu(e)s
pourront retirer leur dossier à l'adresse
ci-avant indiquée endéans un mois
après en avoir été informé(e)s.